

LEN

ENGLISH

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN mattress protector

- Place the mattress protector sideways in the cot or bed, between the mattress and a fitted sheet.
- This keeps it in place, even if your child moves around in their sleep.
- The mattress protector is made of a non-breathable material, so you should never place it under your child's head.

DEUTSCH

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult

LEN Matratzenschutz

- Den Matratzenschutz immer quer im Baby- oder Kinderbett auslegen.
- Den Matratzenschutz direkt auf die Matratze und unter das Spannbettlaken legen, damit er nicht verrutscht, wenn das Baby sich im Schlaf bewegt.
- Den Matratzenschutz nicht unter den Kopf des Babys legen, da das Material nicht atmungsaktiv ist.

FRANÇAIS

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN protège-matelas

- Placer le protège-matelas de côté sur le lit bébé ou le lit, entre le matelas et un drap housse.
- Ainsi il est maintenu bien en place, même si votre enfant bouge pendant son sommeil.
- Le protège-matelas étant réalisé dans un matériau non respirant, il ne doit jamais être placé sous la tête de votre enfant.

NEDERLANDS

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

LEN matrasbeschermer

- Leg de beschermer in de breedte in het babybed of het bed.
- De beschermer moet direct op de matras worden gelegd en onder het hoeslaken, dan blijft de bescherming ook goed liggen als het kind beweegt in zijn slaap.
- Leg de beschermer nooit onder het hoofdje van de baby omdat het materiaal niet ademt.

DANSK

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madrasbeskytter

- Læg madrasbeskytteren på tværs i tremmesengen eller sengen, mellem madras og lagen.
- Så bliver den holdt på plads, også selvom dit barn bevæger sig i søvne.
- Madrasbeskytteren er fremstillet af ikke-åndbart materiale, så du må ikke placere den under barnets hoved.

ÍSLENSKA

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð

LEN dýnuhlíf

- Leggðu dýnuhlífina þvera yfir ungbarnarúmið eða rúmið, á milli dýnunnar og teygjulaks.
- Þetta heldur henni á sínum stað, jafnvel þótt barnið hreyfi sig í svefni.
- Settu dýnuhlífina ekki undir höfuð barnsins því hún er úr efni sem andar ekki.

NORSK

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madrassbeskyttelse

- Legg madrassbeskytteren på tvers i sprinkelsengen eller sengen, mellom madrassen og et formsydd laken.
- Dette holder beskytteren på plass, selv om barnet skulle bevege på seg mens det sover.
- Madrassbeskytteren er laget av et ikke-pustende materiale. Derfor må den aldri plasseres under barnets hode.

SUOMI

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN-patjansuojus

- Laita patjansuojus poikittain sänkyyn tai pinnasänkyyn muotoonmellun lakanan alle.
- Näin suojus pysyy paikoillaan, vaikka lapsesi liikkuisi nukkuessaan.
- Patjansuojus on valmistettu hengittämättömästä materiaalista, joten patjansuojusta ei tule laittaa sänkyyn niin, että se on lapsen pään alla.

SVENSKA

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madrasskydd

- Placera alltid skyddet på tvären i spjålsängen eller sängen.
- Skyddet skall placeras direkt på madrassen och under dra-på-lakanet, då ligger det även stilla när barnet rör sig i sömnen.
- Placera aldrig skyddet under babys huvud då materialet inte andas.

ČESKY

Důležité - pozorně přečtete - Uchovujte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko

Ochrana matrace LEN

- Ochrannou podložku umístěte po stranách postýlky nebo posteje, mezi matrací a uchycenou plachtu.
- Díky ní drží na místě, i když se dítě během spánku převaluje.
- Podložka je vyrobena z neprodyšného materiálu, proto ji nikdy nedávejte dítěti pod hlavu.

ESPAÑOL

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN protector de colchón

- Coloca el protector de colchón por el lateral de la cuna o cama, entre el colchón y una sábana ajustable.
- Así se mantendrá firme, aunque tu hijo de vueltas mientras duerme.
- Como el protector está realizado con material no transpirable, nunca debes colocarlo debajo de la cabeza del niño.

ITALIANO

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN proteggi-materasso

- Colloca il proteggi-materasso trasversalmente nel lettino o nel letto, tra il materasso e un lenzuolo con angoli.
- In questo modo rimarrà fermo e a posto anche se il tuo bambino si muove nel sonno.
- Il proteggi-materasso è realizzato con un materiale non traspirante, quindi non collocarlo mai sotto la testa del bambino.

MAGYAR

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Őrizd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN matraccvédő

- Helyezd a matraccvédőt oldalt a rácsoságyba vagy kiságyba, a matrac és a gumis lepedő közé.
- Így biztosan nem mozdul el, még akkor sem, ha a gyermek sokat mocorog álmában.
- A matraccvédő nem légáteresztő anyagból készül, így soha ne tedd a gyermek feje alá.

POLSKI

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN ochraniacz na materac

- Ochraniacz na materac umieść w poprzek łóżka, między materacem a prześcieradłem.
- Nasz produkt pomaga utrzymać prześcieradło na miejscu, nawet jeżeli dziecko wierci się we śnie.
- Ochraniacz wykonano z materiału, który nie oddycha, więc nigdy nie należy kłaść go pod główką dziecka.

EESTI

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madratsikate

- Asetage madratsikate võrewoodisse või voodisse, külgepidi madratsi ja kummiga lina vahele.
- See hoiab madratsi kohal isegi siis, kui laps liigutab ennast magamise ajal.
- Madratsikate on õhku mitteläbilaskvast materjalist, seda ei tohi mitte kunagi asetada lapse pea alla.



Design and Quality
IKEA of Sweden

LATVIEŠU

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN matrača aizsargs

— Pakļājiet matrača aizsargu starp matraci un palagu ar gumiju.

— Tādējādi matrača aizsargs būs nofiksēts, pat ja jūsu bērns miega laikā kustēsies.

— Matrača aizsargs izgatavots no gaisu necaurlaidīga materiāla, tādēļ nenovietojiet to zem zīdaiņa galvas.

РУССКИЙ

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ЛЕН наматрасник

— Положите наматрасник в кроватку под натяжную простыню.

— Благодаря этому наматрасник не будет сбиваться, даже если ребенок ворочается во сне.

— Наматрасник изготовлен из воздухопроницаемого материала, поэтому никогда не кладите его под голову ребенка.

LIETUVIŲ

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

Čiužinio apsauga LEN

— Tieskite čiužinio apsaugą lovelėje ar lovoje tarp čiužinio ir paklodės su gumom.

— Taip jis neslankios, net jei vaikas neramiai miegos ir vartysis.

— Čiužinio apsauga pagaminta iš orui nelaidžios medžiagos, todėl nereikėtų jos tiesti po vaiko galva.

УКРАЇНСЬКА

Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, а/с 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція

ЛЕН ЛЕН наматрацник

— Покладіть наматрацник у дитяче ліжко на матрац під простирадло з резинкою.

— Завдяки цьому наматрацник не буде збиватися, навіть якщо дитина ворухитиметься уві сні.

— Наматрацник виготовлений з матеріалу, який не пропускає повітря, тому ніколи не стеліть його дитині під голову.

PORTUGUES

Importante - Leia e guarde para uso futuro
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN protector de colchão

— Coloque o protector de colchão lateralmente no berço ou cama, entre o colchão e o lençol ajustável.

— Assim, manter-se-á firme, mesmo se o seu filho se mexer muito ao dormir.

— Como o protector é feito de material não transpirável, nunca deve ser colocado debaixo da cabeça da criança.

ROMÂNĂ

Important - Citește cu atenție
IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.

Protecție pentru saltea LEN

— Așază protecția pentru saltea pe lateral în pătuț sau în pat, între saltea și cearșaful de protecție.

— Astfel, protecția se va fixa, chiar dacă în somn copilul se mișcă mai mult.

— Protecția este realizată dintr-un material impermeabil, așa că nu o așeza sub capul copilului.

SRPSKI

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN zaštitna navlaka za dušek

— Postavi zaštitnu navlaku za dušek bočno u krevetac ili krevet, između duška i ukrojenog čaršava.

— Zaštitna navlaka drži dušek na mestu čak i ako se dete prevrće u snu.

— Zaštitna navlaka je napravljena od materijala koji ne propušta vazduh i zato ga nikada ne postavljaj pod detetovu glavu.

ROMÂNĂ

Important - Citește cu atenție
IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.

Protecție pentru saltea LEN

— Așază protecția pentru saltea pe lateral în pătuț sau în pat, între saltea și cearșaful de protecție.

— Astfel, protecția se va fixa, chiar dacă în somn copilul se mișcă mai mult.

— Protecția este realizată dintr-un material impermeabil, așa că nu o așeza sub capul copilului.

SLOVENŠČINA

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN zaščita za vzmetnico

— Zaščito za vzmetnico položite povprek in med vzmetnico in prevleko ter jo vedno zatlačite tudi s strani.

— Tako bo zaščita ostala na mestu, tudi če se bo vaš otrok med spanjem premikal.

— Zaščita za vzmetnico je narejena iz materiala, ki ne "diha", zato je nikoli ne polagajte pod otrokovo glavo.

SLOVENSKY

Dôležitě informácie - Uschovajte
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

LEN, ochranná podložka na matrac

— Ochrannú podložku umiestnite po stranách postielky alebo posteľe, medzi matrac a plachtu.

— Vďaka nej drží na mieste, aj keď sa dieťa v noci prevaluje.

— Podložka je vyrobené z nepriedušného materiálu, preto ju nikdy nedávajte dieťaťu pod hlavu.

БЪЛГАРСКИ

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка
IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Алмхулт

Протектор за матрак LEN

— Поставете протектора напречно върху леглото или детското креватче, между матрака и чаршафа с листик.

— По този начин той ще стои неподвижно дори и ако детето се върти насън.

— Протекторът е направен от материал, през който не може да се диша, затова никога не трябва да го слагате под главичката на детето.

TÜRKÇE

Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN yatak koruyucu

— Yatak koruyucuları bebek karyolasının ya da yatağın yan kenarlarına yatak ve çarşaf arasına yerleştiriniz.

— Çocuğunuz uyurken hareket ettiğinde bile bozulmaz.

— Yatak koruyucu hava geçirmez malzemenen yapılmıştır, bu yüzden kesinlikle çocuğunuzun başının altına yerleştirmeyiniz.

HRVATSKI

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN zaštita za madrac

— Stavite zaštitu za madrac bočno u krevetić ili krevet, između madraca i navlake.

— Zaštita drži madrac na mjestu, čak i ako se vaše dijete pomiče dok spava.

— Zaštita za madrac izrađena je od neprozračnog materijala, stoga je nikad ne stavljajte ispod djetetove glave.

— To prostaτευτικό στρώματος είναι κατασκευασμένο από υλικό που δεν αναπνέει και έτσι, δεν θα πρέπει ποτέ να το τοποθετείτε κάτω από το κεφάλι του παιδιού σας.

— Το προστατευτικό στρώματος είναι κατασκευασμένο από υλικό που δεν αναπνέει και έτσι, δεν θα πρέπει ποτέ να το τοποθετείτε κάτω από το κεφάλι του παιδιού σας.

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN واقې المرنبة

— نَبِّي واقې المرنبة على جوانب سرير الطفل، بين المرنبة وشرفش ملائم.

— هكذا يثبت الواقي في مكانه. حتى عندما يتحرك طفلك أثناء نومه.

— واقې المرنبة مصنوع من مواد عازلة للهواء، لذا لا تضعيه أبداً تحت رأس طفلك.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN mattress protector

— Τοποθετήστε το προστατευτικό του στρώματος στα πλάινά της κούνιας ή του κρεβατιού, μεταξύ του στρώματος και του σεντονιού με λάστιχο.

— Αυτό το κάνει να παραμένει σταθερό στην θέση του, στην περίπτωση που το το παιδί στριφογυρίζει μέσα στον ύπνο του.

— Το προστατευτικό στρώματος είναι κατασκευασμένο από υλικό που δεν αναπνέει και έτσι, δεν θα πρέπει ποτέ να το τοποθετείτε κάτω από το κεφάλι του παιδιού σας.